



Convención Marco sobre el Cambio Climático

Distr. general
18 de marzo de 2010
Español
Original: inglés

Órgano Subsidiario de Asesoramiento Científico y Tecnológico

32º período de sesiones

Bonn, 31 de mayo a 9 junio de 2010

Tema 3 del programa provisional

**Programa de trabajo de Nairobi sobre los efectos,
la vulnerabilidad y la adaptación al cambio climático**

Informe relativo al taller técnico sobre la promoción de la integración de los métodos de planificación de la adaptación

Nota de la secretaría

Resumen

El presente informe contiene un resumen del taller técnico sobre la promoción de la integración de los métodos de planificación de la adaptación, organizado en el marco del programa de trabajo de Nairobi sobre los efectos, la vulnerabilidad y la adaptación al cambio climático. El taller se celebró en Bangkok (Tailandia) del 12 al 14 octubre de 2009. En los debates que se mantuvieron en el taller se identificaron varios factores que favorecen la integración, como la participación de las partes interesadas, el suministro de información y orientación pertinentes y las oportunidades que ofrecen los procesos en curso más amplios en el ámbito del cambio climático y el desarrollo. El informe incluye una visión general de los principales temas tratados en el taller, así como un resumen de las recomendaciones formuladas y de las cuestiones que deben ser objeto de seguimiento y de un examen más detenido en el marco del programa de trabajo de Nairobi.

Índice

	<i>Párrafos</i>	<i>Página</i>
I. Introducción	1–7	3
A. Mandato	1–2	3
B. Objeto de la nota	3–4	3
C. Medidas que podría adoptar el Órgano Subsidiario de Asesoramiento Científico y Tecnológico	5	3
D. Antecedentes	6–7	4
II. Organización de los trabajos	8–13	4
III. Análisis de las cuestiones abordadas en el taller	14–64	5
A. Introducción	14–18	5
B. Experiencias actuales, buenas prácticas y lecciones aprendidas en la integración de los métodos de planificación de la adaptación	19–45	7
C. Oportunidades y factores propicios para la integración de los métodos de planificación de la adaptación	46–57	12
D. Obstáculos y problemas para promover la integración de los métodos de planificación de la adaptación	58–64	15
IV. Resumen de las recomendaciones	65–78	16
A. Aumentar la base de conocimientos y mejorar el acceso a conocimientos e información pertinentes	66–74	16
B. Creación de un entorno normativo propicio	75	18
C. Aumentar las capacidades institucionales y técnicas	76–77	18
D. Aumentar la provisión y el suministro de recursos financieros	78	18
V. Cuestiones que deben ser objeto de seguimiento y de un examen más detenido	79–87	19
A. Medidas actuales y previstas por los asociados en el programa de trabajo de Nairobi	79–86	19
B. Posibles nuevas medidas en el marco del programa de trabajo de Nairobi	87	20

I. Introducción

A. Mandato

1. El Órgano Subsidiario de Asesoramiento Científico y Tecnológico (OSACT), en su 28º período de sesiones¹, pidió a la secretaría que organizara, bajo la dirección de la Presidencia del OSACT y antes de su 31º período de sesiones, un taller técnico para estudiar cómo promover la integración de diversos métodos de planificación de la adaptación, incluida la expansión de las medidas de adaptación locales y comunitarias.

2. En el taller debían participar representantes de las Partes, organizaciones pertinentes, comunidades y expertos, a fin de facilitar la adopción de decisiones informadas sobre las acciones y medidas integradas de adaptación práctica en diversos niveles y con respecto a diversos sectores y medios de vida. El taller debía tener en cuenta las comunicaciones² presentadas a este respecto por las Partes y las organizaciones pertinentes y un informe de síntesis basado en esas comunicaciones y otras fuentes pertinentes³. El OSACT también pidió a la secretaría que preparara un informe sobre este taller para su 32º período de sesiones⁴.

B. Objeto de la nota

3. El presente documento proporciona información sobre el taller mencionado en el párrafo 1, tomando como base las ponencias presentadas y los debates mantenidos en el taller⁵.

4. El documento contiene:

- a) Una descripción de la organización de los trabajos del taller (cap. II);
- b) Un análisis de las principales cuestiones examinadas en el taller (cap. III);
- c) Un resumen de las recomendaciones sobre la adopción de nuevas medidas formuladas por los participantes (cap. IV);
- d) Un resumen de las medidas actuales o prometidas en esta esfera y las cuestiones que podrían ser objeto de seguimiento y de un examen más detenido en el marco del programa de trabajo de Nairobi sobre los efectos, la vulnerabilidad y la adaptación al cambio climático (cap. V).

C. Medidas que podría adoptar el Órgano Subsidiario de Asesoramiento Científico y Tecnológico

5. El OSACT tal vez desee examinar este informe en su 33º período de sesiones, como parte de su examen de los resultados de las actividades terminadas antes de ese período de sesiones, con el fin de examinar la eficacia del programa de trabajo de Nairobi.

¹ FCCC/SBSTA/2008/6, párr. 61.

² Recopiladas en el documento FCCC/SBSTA/2009/MISC.4.

³ FCCC/SBSTA/2009/6.

⁴ FCCC/SBSTA/2008/6, párr. 62.

⁵ La documentación pertinente relativa a este taller puede consultarse en <http://unfccc.int/4915.php>.

D. Antecedentes

6. El objetivo general del programa de trabajo de Nairobi es ayudar a todas las Partes, en particular a los países en desarrollo, incluidos los países menos adelantados (PMA) y los pequeños Estados insulares en desarrollo, a mejorar su comprensión y evaluación de los impactos, la vulnerabilidad y la adaptación, y adoptar decisiones informadas sobre actividades y medidas prácticas de adaptación para hacer frente al cambio climático sobre una sólida base científica, técnica y socioeconómica, teniendo en cuenta la variabilidad del clima y el cambio climático presentes y futuros⁶.

7. Las actividades relativas a la planificación y las prácticas de la adaptación en el marco del programa de trabajo de Nairobi se realizan con miras a promover el objetivo establecido en el anexo de la decisión 2/CP.11, en particular los subtemas del párrafo 3 b) i), "Promover el desarrollo y la difusión de métodos e instrumentos para evaluar y mejorar la planificación, las medidas y las actividades relativas a la adaptación, y la integración con el desarrollo sostenible"; b) ii), "Reunir, analizar y difundir información sobre actividades y medidas prácticas pasadas y presentes en relación con la adaptación, incluidos los proyectos de adaptación, las estrategias de adaptación a corto y largo plazo y los conocimientos locales e indígenas"; y b) iv), "Facilitar la comunicación y la cooperación entre las Partes, y entre éstas y las organizaciones pertinentes, el mundo empresarial, la sociedad civil, las instancias decisorias y otros interesados".

II. Organización de los trabajos

8. El taller técnico sobre la promoción de la integración de los métodos de planificación de la adaptación se celebró en Bangkok (Tailandia) del 12 al 14 de octubre de 2009. Fue organizado por la secretaría, y los Gobiernos de Noruega y del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte proporcionaron apoyo financiero. La Sra. Helen Plume, Presidenta del OSACT, presidió el taller.

9. En el taller participaron 81 representantes de las Partes y de organizaciones internacionales, intergubernamentales y no gubernamentales pertinentes que trabajan en las esferas de la planificación y las prácticas de la adaptación.

10. Los debates del taller se basaron en las comunicaciones y el informe de síntesis mencionados en el párrafo 2 *supra*, y en los informes sobre dos talleres conexos organizados en el marco del programa de trabajo de Nairobi, a saber, un taller sobre la planificación y las prácticas de la adaptación, que se celebró en Roma (Italia) en septiembre de 2007⁷, y otro sobre la integración de prácticas, instrumentos y sistemas de evaluación y gestión de los riesgos climáticos y estrategias de reducción de los riesgos de desastre en las políticas y programas nacionales, que se celebró en La Habana (Cuba) en marzo de 2009⁸.

11. Tras la apertura, hubo una serie de presentaciones introductorias en las que se expusieron los antecedentes del programa de trabajo de Nairobi, una introducción al informe de síntesis mencionado en el párrafo 2 *supra* y una breve perspectiva general de algunos de los conceptos y los aspectos prácticos de la integración de los diferentes métodos de planificación de la adaptación.

12. En tres sesiones plenarias se examinaron las experiencias actuales, las buenas prácticas y las lecciones extraídas en la integración de los métodos de planificación de la adaptación. Ese examen incluyó también los obstáculos, los retos y las oportunidades, y se

⁶ Decisión 2/CP.11, anexo, párr. 1.

⁷ FCCC/SBSTA/2007/15.

⁸ FCCC/SBSTA/2009/5.

centró en la integración en los distintos niveles y sectores y atendiendo al tipo de riesgo. Tras estos períodos de sesiones se celebraron tres sesiones en grupos más reducidos en los que se llevó a cabo un intercambio más amplio de opiniones e información sobre el mismo conjunto de temas. Los principales temas de discusión y las conclusiones de las sesiones en grupos más reducidos se presentaron y debatieron en una sesión plenaria. Posteriormente se organizó una mesa redonda para que se debatiera sobre una serie de cuestiones generales en el contexto de la integración de los métodos de planificación de la adaptación. Esos temas incluyeron cuestiones relacionadas con los enfoques que tienen en cuenta el género, la gestión de los ecosistemas, la participación de los interesados y el proceso de preparación de los programas nacionales de adaptación (PNA). Además, se invitó a las Partes y a las organizaciones a formular nuevas promesas de acción, proporcionar información actualizada sobre las promesas ya hechas e intercambiar información sobre las actividades pertinentes, con el fin de abordar los problemas de la promoción de la integración identificados en el taller.

13. Por último, se celebró una mesa redonda para que los facilitadores y los participantes en las sesiones en grupos más reducidos dieran a conocer sus conclusiones y formularan recomendaciones sobre los posibles próximos pasos y las medidas de seguimiento en el marco del programa de trabajo de Nairobi. El taller concluyó con un resumen hecho por la Presidenta y unas observaciones finales formuladas por un representante de la secretaría.

III. Análisis de las cuestiones abordadas en el taller

A. Introducción

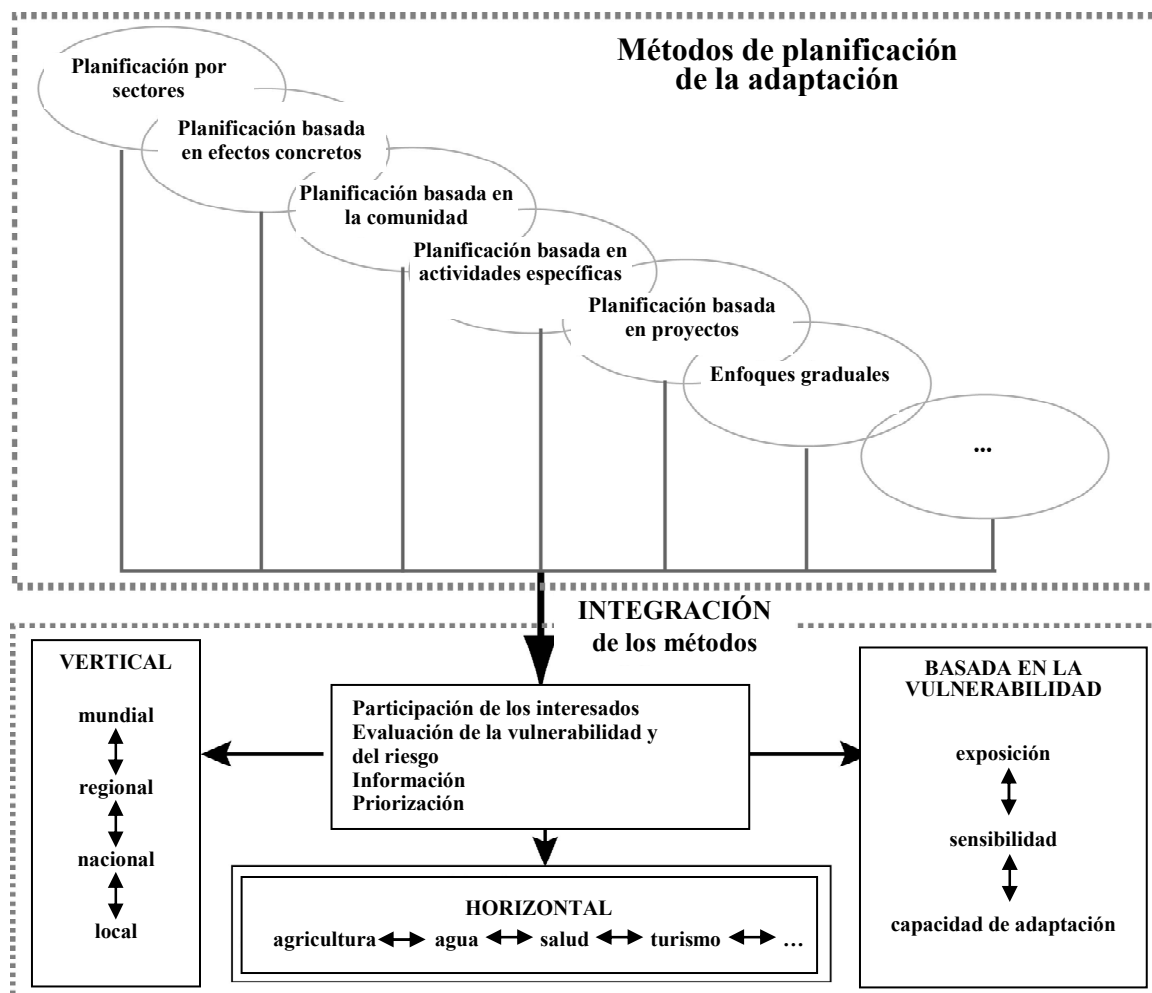
14. Para hacer frente a la amplia serie de efectos del cambio climático en diferentes contextos se han elaborado varios métodos de planificación de la adaptación. Entre ellos figuran la planificación de la adaptación en diferentes sectores (enfoque sectorial); la planificación para hacer frente a efectos concretos, como las sequías y las tormentas (enfoque basado en los efectos); para hacer frente a la vulnerabilidad de ciertos grupos, como las comunidades agrícolas (enfoque basado en la comunidad); la planificación basada en proyectos de desarrollo resistentes al clima (enfoque basado en proyectos); y la adopción de un enfoque gradual. Cada uno de estos enfoques facilita la planificación de la adaptación de manera concreta en contextos específicos, con la participación de diferentes partes interesadas y con diferentes necesidades en cuanto a los recursos técnicos, institucionales y financieros.

15. Entre tanto, se ha empezado a examinar la manera de integrar estos enfoques, ya que no existe un método único de planificación de la adaptación que sea suficiente para hacer frente a la gran variedad de situaciones complejas en que tiene lugar la adaptación. También se quiere evitar lo que puede denominarse planificación "compartimentada" de la adaptación, en la que los distintos tipos de intervenciones de adaptación se planifican aislados unos de otros.

16. A grandes rasgos, la integración de los métodos de planificación de la adaptación podría lograrse mediante una coordinación y cooperación estrechas entre los niveles administrativos (integración vertical), entre los sectores económicos (integración horizontal) o mediante el examen y la reducción de la vulnerabilidad de un grupo o sistema concretos (integración basada en la vulnerabilidad). Estos diferentes tipos de integración tienen algunos elementos comunes, sin los cuales ninguno de ellos sería posible. Entre esos elementos figuran la participación de los interesados, la evaluación de la vulnerabilidad y del riesgo, la necesidad de disponer de información pertinente y la determinación de las

medidas de adaptación prioritarias. El gráfico que figura a continuación, presentado en el taller, proporciona una representación en forma de diagrama del marco conceptual de los debates mantenidos en el taller.

Marco conceptual de los métodos de planificación de la adaptación y su integración



17. Hubo consenso entre los participantes acerca de que la integración de los diferentes métodos es esencial para que la planificación de la adaptación sea más eficaz y sostenible aprovechando lo que cada método puede ofrecer, solventando las deficiencias, fomentando las sinergias y evitando solapamientos y conflictos. Sin embargo, los participantes también reconocieron que la planificación integrada de la adaptación se encuentra todavía en una fase temprana y que se puede aprender mucho mediante la práctica. Esto hace que la documentación, la difusión y el intercambio de buenas prácticas y lecciones aprendidas sea una cuestión importante. El programa de trabajo de Nairobi podría contribuir de manera significativa a la facilitación del intercambio de conocimientos y al aprendizaje en este sentido.

18. Aunque la intención del taller era centrarse en lograr la coherencia entre los diferentes métodos de planificación de la adaptación, muchos participantes se refirieron también a un segundo aspecto de la integración, a saber, la integración de la planificación de la adaptación en el proceso más amplio del desarrollo. Se puso de manifiesto que la inclusión de la planificación de la adaptación en el contexto del desarrollo es fundamental

para asegurar la integración de los diversos métodos. En los debates en el taller se dijo que algunos elementos comunes, que se examinarán en el presente capítulo, eran esenciales para ambos tipos de integración.

B. Experiencias actuales, buenas prácticas y lecciones aprendidas en la integración de los métodos de planificación de la adaptación

1. Prácticas actuales

19. Los participantes expusieron mediante presentaciones en las sesiones plenarias y más a fondo en los debates en grupos más reducidos una amplia serie de prácticas de integración de los métodos de planificación de la adaptación en los niveles administrativos, los sectores económicos y atendiendo a los tipos de riesgo. Estas prácticas se presentan a continuación bajo los siguientes tres procesos principales a través de los cuales tiene lugar la integración de los métodos de planificación de la adaptación: la participación de los interesados mediante la asociación, la coordinación y la colaboración; el suministro y difusión de información y orientación pertinentes; y los procesos nacionales relativos al clima, la planificación del desarrollo, la gestión de los recursos y los marcos normativos.

Participación de los interesados: asociaciones, coordinación y colaboración

20. Los participantes consideraron que las asociaciones y la colaboración entre los principales interesados es uno de los principales elementos de la planificación integrada de la adaptación.

21. En algunos casos, esto se coordina a nivel nacional. Por ejemplo, en Bangladesh la gestión del riesgo de ciclones e inundaciones se ve facilitada por un sistema bien coordinado en el que la oficina del Primer Ministro asume la responsabilidad general y las oficinas de los subdistritos se encargan de las operaciones a través de un comité de gestión del distrito. Ese comité está compuesto por representantes de diferentes sectores y líderes locales, a los que se les asignan tareas específicas. Este modo de funcionamiento integrado ha reducido considerablemente en los últimos años las pérdidas como consecuencia de fenómenos meteorológicos extremos.

22. Se pusieron otros ejemplos de utilización de la colaboración para integrar la adaptación en otros procesos. En Nueva Zelandia, el Ministerio de Medio Ambiente desempeña la función de coordinación dentro del Gobierno nacional para garantizar a través de diversos medios, como la celebración de reuniones trimestrales de coordinación que las cuestiones del cambio climático se integren en la planificación y las prácticas de otros ministerios pertinentes. En Sri Lanka, un proceso en el que intervienen múltiples partes interesadas y sectores se ha traducido en la gestión integrada del riesgo de malaria en el país.

23. También se examinó la colaboración a un nivel inferior. En el marco de la facilitación general que lleva a cabo el Programa del Reino Unido sobre los efectos del cambio climático, y mediante un proceso ampliamente orientado a la investigación y voluntario, se ha establecido un número considerable de asociaciones entre las autoridades locales y subregionales en el Reino Unido para examinar las consecuencias del cambio climático sobre el medio ambiente natural y los principales sectores económicos. Después de compartir experiencias y buenas prácticas durante años, estos asociados se han convertido en colaboradores de primer orden en la labor de integrar la planificación de la adaptación en los planes de desarrollo subregionales y locales y las estrategias de gestión de los recursos. En este contexto, se invita a las principales partes interesadas de las subregiones y las comunidades locales, como las instancias decisorias, los administradores de recursos, los representantes de asociaciones profesionales y del sector empresarial y los

habitantes de ciudades y aldeas a participar en los debates técnicos y las consultas sobre políticas. Como se les ha hecho partícipes del proceso, los interesados que participan en las asociaciones prácticamente no necesitan persuasión externa para integrar las preocupaciones sobre el cambio climático y sus efectos en la planificación rutinaria y las prácticas de gestión de los recursos.

24. Un ejemplo de integración regional es la labor del Centro para el Cambio Climático de la Comunidad del Caribe, que facilita y coordina las actividades de muchas entidades regionales para velar por que la planificación de la adaptación se haga de manera integrada, se promuevan las sinergias y se evite la duplicación de los esfuerzos.

25. En muchos de los países del Pacífico que son pequeños Estados insulares en desarrollo la planificación de la adaptación y la ejecución de los proyectos hacen hincapié en la participación y la colaboración de todas las principales partes interesadas, en particular las comunidades locales, las instancias decisorias a nivel nacional, los donantes bilaterales y multilaterales y las organizaciones no gubernamentales (ONG). Mediante un proceso participativo y consultivo, las políticas nacionales tienen en cuenta las necesidades locales y los conocimientos de las comunidades locales. Esto es fundamental para garantizar que los planes de adaptación atiendan las prioridades de los grupos vulnerables y obtengan su apoyo y, en última instancia, para lograr el éxito y la sostenibilidad de los planes y medidas de adaptación. Además, los conocimientos que pueden aportar los interesados a nivel local son a menudo cruciales para el proceso de planificación de la adaptación. Por ejemplo, el Gobierno de los Estados Federados de Micronesia elaboró un plan para construir carreteras que conectasen tres aldeas en el Estado de Kosrae. Sin embargo, en las consultas realizadas con las comunidades locales se expresó preocupación por el plan. Los conocimientos locales sobre la vital importancia que para los medios de vida de la aldea tenía el mantenimiento de una cubierta inalterada de manglares y bosques, que de otro modo habría sido destruida con arreglo al plan del Gobierno, se tuvieron en cuenta y se elaboró un nuevo plan para preservar los ecosistemas.

26. También a nivel local, la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) busca la plena participación de los interesados en su labor para ayudar a los agricultores a planificar la adaptación. En una amplia gama de actividades transversales, como la formación, la coordinación entre los distintos sectores y la promoción de políticas, se solicitan las aportaciones de las partes interesadas a nivel local para evaluar el riesgo, la vulnerabilidad y los medios de vida locales, promover la capacidad institucional e identificar las estrategias y opciones de adaptación que sean localmente pertinentes.

Asesoramiento técnico: suministro y difusión de información y orientación pertinentes

27. Otro medio utilizado por las Partes y las organizaciones para integrar la planificación de la adaptación es el suministro y difusión de información y orientación. La información sobre las consecuencias del cambio climático en diversos sectores económicos y sistemas de producción, así como la orientación práctica sobre las medidas de adaptación, pueden ser determinadas, analizadas y aplicadas y proporcionan una importante base técnica para la integración de la planificación de la adaptación. Además, el proceso de elaboración de documentos de orientación conlleva a menudo la participación de los interesados, y promueve por lo tanto el que éstos lo hagan suyo y alienta la aplicación de la orientación mediante prácticas integradas.

28. En Nueva Zelanda, el Ministerio de Medio Ambiente proporciona una plataforma central para difundir series de datos, información y documentos de orientación pertinentes para ayudar a otros departamentos gubernamentales a integrar la adaptación en la planificación y las prácticas de gestión sistemáticas. Santa Lucía ha elaborado directrices de

ingeniería y organizado sesiones de capacitación para el sector de la construcción a fin de incorporar la adaptación al cambio climático en el diseño y la construcción de edificios.

29. El Programa del Reino Unido sobre los efectos del cambio climático ha facilitado la integración de muchas actividades de adaptación mediante el suministro y la difusión de publicaciones y orientación de carácter técnico. Entre esas actividades figuran la capacitación en escenarios climáticos y socioeconómicos, la elaboración de un marco metodológico para la gestión del riesgo climático y la toma de decisiones y de material de orientación sobre la integración de la adaptación al cambio climático en la planificación y los programas de sectores concretos. La elaboración de ese material de orientación comienza a menudo mediante amplias consultas con los usuarios potenciales, y el proceso de difusión también proporciona una oportunidad para que los usuarios faciliten información sobre su utilidad y propongan mejoras.

30. El Grupo de Expertos para los países menos adelantados (GEPMA) ha elaborado directrices anotadas y una guía detallada para ayudar a los PMA a preparar y aplicar, respectivamente, los PNA. Estos documentos de orientación hacen hincapié en la integración de los enfoques ascendentes, participativos y descendentes de planificación de la adaptación, así como en la integración de la planificación y las medidas de adaptación en el desarrollo nacional.

Procesos y prácticas sinérgicos: procesos climáticos nacionales, planificación del desarrollo, gestión de los recursos y marcos normativos

31. Muchas de las prácticas integradas que expusieron los participantes están relacionadas con la planificación de la adaptación en el contexto de los actuales procesos climáticos nacionales, las políticas de desarrollo y los marcos normativos.

32. Los participantes citaron a menudo el papel catalizador de las comunicaciones nacionales, los PNA y los procesos climáticos nacionales similares en la integración de la planificación de la adaptación. Estos procesos han requerido nuevos arreglos institucionales, equipos técnicos y conocimientos especializados, datos e información que, junto con las buenas prácticas y las lecciones aprendidas de esos procesos, han servido de base y facilitan ahora la integración de los métodos de planificación de la adaptación. Además, se considera que las estrategias nacionales de desarrollo (como los documentos de estrategia de lucha contra la pobreza) y los marcos jurídicos (como los códigos o las leyes de protección civil) promueven la integración de las medidas de adaptación en los planes de desarrollo.

33. Los participantes compartieron experiencias relativas a la integración de la adaptación en la planificación del desarrollo y la gestión de los recursos. Esto implica a menudo a los principales sectores económicos y a las autoridades responsables asociadas. Por lo general, tiene lugar en el contexto de una unidad administrativa específica (por ejemplo, un municipio) y/o en el marco de la gestión de los recursos en una zona geográfica (por ejemplo, una cuenca hidrográfica), por lo que la reducción de la vulnerabilidad y el aumento de la resistencia al cambio climático se integran en objetivos más amplios de desarrollo socioeconómico, gestión sostenible de los recursos y marcos normativos.

34. Por ejemplo, las iniciativas basadas en los municipios y las cuencas hidrográficas emprendidas por la FAO en Haití y en Madagascar, refuerzan la resiliencia al cambio climático de las comunidades rurales fortaleciendo las redes de seguridad social en las zonas rurales mediante la creación de empleo, el aumento de la resiliencia de las infraestructuras y las zonas frágiles a fenómenos meteorológicos extremos y la reducción de la exposición de las comunidades rurales a las inundaciones y otros extremos climáticos. Utilizando un estudio de caso de las zonas afectadas por el *tsunami* en Aceh (Indonesia), Wetlands International ilustró cómo el restablecimiento de los manglares contribuía a

aumentar la resiliencia de las comunidades y los ecosistemas afectados. Este enfoque reflejó una situación beneficiosa para todos en la que se preserva el medio ambiente natural y se introducen medios de vida alternativos en las comunidades.

35. La legislación también puede ser un factor catalizador para la integración de la planificación de la adaptación. En Nueva Zelanda, la Ley de gestión de los recursos exige que las autoridades locales integren la adaptación a los efectos del cambio climático en sus planes de desarrollo, mientras que la Ley de edificación de 2004 y el examen de 2007 del Código de Edificación establecen en 50 años el tiempo de vida que debe considerarse al diseñar los edificios en un clima que cambia. Del mismo modo, la Ley de protección civil y gestión de casos de emergencia, de 2002, requiere que se tengan en cuenta los cambios en la frecuencia y la intensidad de los fenómenos meteorológicos extremos en el futuro. En el Reino Unido, el proceso nacional de evaluación de riesgos dispone que en un ciclo de cinco años cada departamento gubernamental integre la planificación de la adaptación al cambio climático en sus políticas departamentales y procesos operativos e informen al respecto al departamento del que dependan. Además, la Ley de cambio climático, de 2008, dispone que muchas entidades que prestan servicios públicos hagan evaluaciones periódicas de los riesgos climáticos e informen de su labor de adaptación para gestionar esos riesgos. Se espera que de esta manera la planificación de la adaptación se integre sistemáticamente en la planificación sectorial y las prácticas operacionales habituales de las organizaciones participantes. Motivadas por las potenciales ventajas comerciales asociadas a las medidas de resiliencia al cambio climático, es posible que otras entidades que actualmente no están obligadas por esas disposiciones, en particular las del sector privado, quieran seguir estas prácticas que tienen en cuenta el clima.

36. Se pusieron varios ejemplos relacionados con los edificios y la construcción. En China, por ejemplo, los cambios en los principales parámetros del clima se integraron en el diseño y la construcción de la vía férrea Beijing-Tibet, que pasa por una zona de permafrost. En Australia, el Gobierno del Estado de Nueva Gales del Sur exige que todos los promotores inmobiliarios integren en sus planes las preocupaciones de los riesgos climáticos y la adaptación. En Santa Lucía se han remodelado edificios públicos para tener en cuenta los posibles efectos del cambio climático previsto, y hay planes para integrar oficialmente la adaptación al cambio climático en la construcción y modernización de los edificios públicos a través del proceso de aprobación de la autoridad encargada de la ordenación del territorio.

37. Santa Lucía también se asegura de que la adaptación se incorpore en sus planes nacionales de huracanes y de gestión de situaciones de emergencia, mientras que la adopción en Bangladesh del Programa y la Estrategia Nacionales de Gestión de Desastres se ha traducido en la gestión integrada de los riesgos de salinización, inundaciones y sequías. Por otra parte, Cuba dispone de un marco jurídico que garantiza que las autoridades y las instituciones en los diferentes niveles cumplan sus responsabilidades en la gestión de los desastres relacionados con el clima. En Trinidad y Tabago los riesgos climáticos deben incluirse en la evaluación del impacto ambiental. En Belice, uno de los criterios para la aprobación de proyectos que requieren una evaluación del impacto ambiental es la inclusión de planes de adaptación al cambio climático.

2. Buenas prácticas y lecciones aprendidas

38. A pesar de los numerosos estudios y evaluaciones analíticos realizados para investigar los posibles efectos del cambio climático en la sociedad humana y el medio ambiente natural, los participantes reconocieron que la integración de los métodos de planificación de la adaptación, y la propia planificación de la adaptación, son esferas relativamente nuevas. No está del todo claro qué se necesita para integrar efectivamente los distintos métodos de planificación de la adaptación, y todavía no hay criterios comúnmente

aceptados para definir una integración satisfactoria. No obstante, los participantes pudieron determinar partiendo de los primeros esfuerzos de planificación de la adaptación y la integración en diferentes contextos las buenas prácticas y lecciones aprendidas que figuran a continuación. Éstas evolucionarán y se incorporarán a medida que la base de conocimientos aumente mediante la práctica.

Participación de los interesados en todas las etapas y todos los niveles

39. Los participantes en el taller reiteraron la importancia de la participación de los interesados para garantizar la eficacia y la sostenibilidad a largo plazo de la planificación de la adaptación. Señalaron que las prácticas de adaptación adecuadas debían centrarse en las personas. Para que la práctica de la adaptación sea la adecuada y esté integrada es fundamental que se adopte un enfoque abierto, inclusivo y transparente. La secretaría del Programa Regional del Pacífico Sur para el Medio Ambiente (SPREP) informó, por ejemplo, de que la participación activa de los interesados en el Programa de asistencia a las islas del Pacífico en materia de cambio climático se había traducido en un valioso apoyo de las comunidades locales, que prestaron servicios en especie e hicieron aportaciones a los proyectos. Practical Action señaló que, haciendo participar de esta manera a los interesados a nivel local, se podían determinar y atender las necesidades comunitarias en cuanto a la información, las políticas y el apoyo financiero.

40. Dependiendo del contexto, los diferentes grupos de interesados asumen funciones concretas con distintas responsabilidades y posiciones estratégicas en fases específicas de la planificación de la adaptación. Ghana indicó el papel estratégico de la participación de la mujer para garantizar, por ejemplo, la atención de las necesidades de los más vulnerables. En un contexto diferente, el Reino Unido subrayó que era importante colaborar con entidades dispuestas a participar en la adaptación, como entidades con imagen pública (por ejemplo, agencias de conservación de la naturaleza y empresas de servicios públicos), para fomentar la confianza y adquirir experiencia.

41. Colombia puso un ejemplo de estrategias para lograr la participación de los interesados en la adaptación. Teniendo en cuenta el carácter a corto plazo del interés político, los organizadores del Plan nacional de adaptación integrado se aseguraron de que los objetivos de los proyectos experimentales incluyeran resultados a corto plazo y metas a largo plazo, lo que dio lugar a la participación activa de las instancias decisorias en el proceso del Plan nacional de adaptación. Además, a fin de alentar a los alcaldes a compartir sus experiencias en la gestión de la actual variabilidad del clima en el marco del plan nacional, se establecieron grupos temáticos (por ejemplo, sobre cuestiones relacionadas con los centros urbanos costeros). Se incentivó a los alcaldes para que participaran y poder así obtener observaciones útiles que pudieran ayudarles en su propio trabajo.

Información pertinente

42. Los participantes compartieron experiencias sobre la participación de los interesados mediante la elaboración y el suministro de información pertinente y una comunicación eficaz. Para que esta actividad tenga éxito es fundamental tener presentes los antecedentes e intereses del grupo interesado. Los participantes subrayaron que era importante utilizar un lenguaje que los interesados pudieran entender y abordar sus preocupaciones cotidianas. Por ejemplo, podría ser más útil hablar con los profesionales y los responsables políticos sobre la gestión de desastres, la economía y la pobreza que sobre la gestión del riesgo climático. Del mismo modo, la mayoría de los interesados entienden más fácilmente las consecuencias de los cambios en la frecuencia e intensidad de fenómenos tales como fuertes lluvias que sus períodos de recurrencia.

43. Practical Action dijo que, si la orientación y la información técnicas se proporcionan en el nivel apropiado de detalle técnico y en el formato correcto, los interesados las tendrán

debidamente en cuenta y actuarán en consecuencia. Nueva Zelandia, el Reino Unido y Practical Action dijeron también que solicitar e incorporar las aportaciones y observaciones de los interesados es una forma eficaz de garantizar la pertinencia de la orientación y la información de carácter técnico.

Planificación flexible y adaptativa para gestionar las incertidumbres asociadas con el cambio climático

44. La amplia serie de incertidumbres relacionadas con el cambio climático y sus impactos biofísicos y socioeconómicos ha sido a menudo un factor disuasivo para la adopción de medidas de adaptación. Esto ocurre sobre todo cuando varios acuciantes problemas sociales y económicos entran en competencia por los escasos recursos disponibles. Sin embargo, los responsables de las políticas, los administradores de recursos, los profesionales del desarrollo, los dirigentes empresariales e incluso los agricultores están acostumbrados a tomar decisiones en un entorno de incertidumbre, ya que la gestión de la incertidumbre siempre ha formado parte del proceso de decisión. El reto consiste en interpretar y gestionar la incertidumbre del cambio climático de una manera que se base e inspire en la ciencia.

45. Los participantes intercambiaron puntos de vista y buenas prácticas sobre la adopción de decisiones eficaces frente a un incierto clima futuro. Cuba dijo que para gestionar la actual variabilidad del clima y planificar la adaptación al cambio climático era importante basarse en estrategias. Nueva Zelandia, el Reino Unido y el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) destacaron la importancia de las opciones útiles en todo caso, la planificación de escenarios y la incorporación de puntos de examen en los ciclos de planificación y las estrategias de gestión adaptativa para que el proceso de planificación se pueda adaptar a medida de que se disponga de nueva información.

C. Oportunidades y factores propicios para la integración de los métodos de planificación de la adaptación

1. Mayor apoyo público y normativo, y entidades dispuestas a participar en la adaptación

46. A pesar de que no siempre se obtiene apoyo político y público para la adaptación, los participantes compartieron informes positivos que reflejaban una concienciación pública cada vez mayor y un incremento del apoyo normativo, que catalizan los esfuerzos de planificación eficaz de la adaptación y la integración de los métodos. En Bangladesh, por ejemplo, el Gobierno ha asignado una partida importante de su presupuesto nacional a apoyar actividades de adaptación, en lugar de esperar a que los donantes internacionales proporcionen los recursos; respecto de la concienciación, Cuba dijo que el alto nivel de educación y concienciación públicas en los casos de desastres naturales contribuía de manera fundamental a la labor de reducción del riesgo de desastres en el país. El Presidente del GEPMA dijo en el taller que, a pesar de los limitados fondos disponibles en la actualidad en el Fondo para los Países Menos Adelantados (Fondo PMA) para apoyar la aplicación de los PNA, los donantes bilaterales y los gobiernos nacionales habían mostrado interés en apoyar la realización de actividades de los PNA.

47. El PNUD también observó que las partes interesadas, en particular las instancias decisorias, quieren pasar de la realización de estudios y la preparación de informes a la ejecución de medidas concretas de adaptación. Respecto de la adopción de medidas prácticas, el Reino Unido informó de que muchas autoridades locales y entidades de los sectores público y privado prestatarias de servicios públicos están aplicando una amplia serie de medidas voluntarias de adaptación en el país. Medidas concretas como éstas son

muy importantes para fomentar la confianza y la fe ciudadanas y generar conocimientos sobre el proceso de adaptación.

48. Entre esos interesados, las mujeres, en particular, tienen un gran potencial como agentes del cambio. En las zonas rurales muchas mujeres se quedan en casa cuando los hombres emigran a zonas urbanas para buscar trabajo, por lo que tienen que ocuparse de atender y dirigir sus comunidades. La misma situación se produce en zonas de conflicto y épocas de crisis, y las mujeres con conocimientos de medicina tradicional y prácticas religiosas son consideradas a menudo importantes dirigentes en sus comunidades. En estos casos, las mujeres pueden ser agentes eficaces que alienten a sus comunidades a hacer frente a los efectos del cambio climático.

2. Elementos comunes entre los distintos métodos de planificación de la adaptación

49. Entre los diversos métodos de planificación de la adaptación los participantes identificaron varias esferas de coincidencia que podrían explotarse para facilitar la integración. En primer lugar, en diversos métodos de planificación de la adaptación participan a menudo los mismos interesados. Entre ellos figuran las comunidades vulnerables, los gobiernos a distintos niveles, las entidades del sector público, las ONG, el mundo académico y los organismos donantes. Estas partes interesadas pueden ayudar a que la planificación de la adaptación se haga de manera integrada.

50. En segundo lugar, los objetivos de planificación de la adaptación, la gestión eficaz de los recursos y el desarrollo sostenible tienen elementos comunes, puesto que todos ellos comparten la misma meta de mejorar la resistencia de los sistemas humanos y naturales frente al cambio climático. Los participantes señalaron que las instancias decisorias con responsabilidades en sectores específicos podían trascender los límites de sus sectores y tomar en consideración los vínculos intersectoriales para identificar los beneficios comunes de las medidas integradas de adaptación.

3. Potencial catalizador de las organizaciones no gubernamentales

51. Aunque los participantes reconocieron la función fundamental de los gobiernos en la creación de un entorno normativo propicio y la prestación de apoyo financiero y legislativo, destacaron el potencial que tenían las ONG y los grupos especiales para facilitar la planificación integrada de la adaptación. Las ONG, en particular las que trabajan a nivel comunitario y local, tienen mucha experiencia sobre el terreno y métodos de trabajo comprobados en diferentes contextos socioeconómicos y ecológicos. Practical Action expuso su experiencia como intermediario entre las comunidades vulnerables y los gobiernos locales mediante la prestación de asesoramiento e información de carácter técnico. La FAO abogó por que se descentralizara la adaptación hacia las ONG que tuvieran representación local y experiencia operacional.

4. Procesos más amplios en curso

52. Los participantes mencionaron una amplia gama de procesos regionales, nacionales y subnacionales en curso que favorecen la integración de la planificación de la adaptación. Estos procesos proporcionan a menudo oportunidades de promoción y sensibilización, así como de coordinación y colaboración, para facilitar la planificación efectiva de la adaptación y su integración en los diferentes enfoques y en los procesos más amplios de desarrollo.

53. En el plano regional, el Libro Blanco de la Unión Europea sobre la adaptación al cambio climático, presentado en abril de 2009, facilita la integración y la coordinación entre los Estados miembros de la Unión Europea, aunque reconoce que la mayoría de las medidas de adaptación deben tener lugar a nivel nacional y subnacional. En el Pacífico, los

procesos institucionales establecidos en virtud del Programa de asistencia a las islas del Pacífico en materia de cambio climático y la Mesa Redonda del Pacífico sobre el Cambio Climático han sido mecanismos eficaces para involucrar a los interesados en la planificación conjunta de la adaptación y su integración en todos los sectores y en diferentes niveles.

54. Se consideró que, en el plano nacional, las revisiones de las políticas y de los instrumentos normativos, la evaluación estratégica ambiental, las evaluaciones del impacto ambiental y otros marcos de política eran posibles puntos de partida para la planificación de la adaptación y su integración. En la Argentina, en el marco de los esfuerzos para aplicar el Marco de Acción de Hyogo⁹, se creó la Plataforma de La Plata, que es una nueva iniciativa coordinada por el Ministerio de Relaciones Exteriores para conseguir la colaboración de unos cincuenta organismos gubernamentales (por ejemplo, el cuerpo de bomberos y la Dirección de Protección Civil) y otras entidades pertinentes para hacer frente a las sequías y las inundaciones. Colombia y el Reino Unido, por su parte, informaron de la posibilidad de integrar la planificación de la adaptación en los procesos de desarrollo mediante la revisión de las políticas de desarrollo y los instrumentos normativos pertinentes.

55. Como se ha mencionado en el párrafo 32 *supra*, las comunicaciones nacionales y los procesos de los PNA ofrecen oportunidades considerables para avanzar en la integración de los métodos de planificación de la adaptación. Gracias a estos procesos se han establecido comités multisectoriales y equipos técnicos en la mayoría de las Partes no incluidas en el anexo I de la Convención, entre ellas los PMA. Se han desarrollado modalidades institucionales y técnicas para alentar la participación de la comunidad, promover sinergias entre la adaptación y las principales políticas y estrategias de desarrollo (como, por ejemplo, los documentos de estrategia de reducción de la pobreza y los Objetivos de Desarrollo del Milenio) y garantizar que todos los planes y programas subsiguientes de adaptación se emprendan por iniciativa de los países.

56. En los planos subnacional y local, la planificación de la adaptación y su integración tienen lugar a menudo en el contexto de la evaluación del riesgo de una cartera de proyectos de desarrollo y como parte de iniciativas para reforzar la resiliencia de los medios de subsistencia. El PNUD y muchos organismos donantes han desarrollado procedimientos de organización para revisar rutinariamente las carteras de proyectos e identificar los riesgos climáticos y el plan de adaptación. La FAO vincula la planificación de la adaptación con el fomento de la resiliencia de las comunidades vulnerables mediante el desarrollo de las redes de protección social (por ejemplo, obras públicas y fondos para casos de emergencia) y las instituciones locales (por ejemplo, grupos de autoayuda y bancos de cereales).

57. También hay un considerable conjunto de conocimientos y experiencias sobre la gestión de riesgos relacionados específicamente con la localización, los sectores y los peligros. Mediante la colaboración entre los diferentes expertos participantes, este conjunto de conocimientos podría servir de base de información y apoyar la planificación de la adaptación y su integración. En este sentido, la iniciativa de las Naciones Unidas denominada "Unidos en la acción" ofrece una plataforma eficaz para que los organismos especializados de las Naciones Unidas colaboraran en el plano nacional a fin de apoyar la planificación de la adaptación al cambio climático a través de los equipos en los países, así como la integración de la planificación de la adaptación en el Marco de Asistencia de las Naciones Unidas para el Desarrollo.

⁹ <http://www.unisdr.org/eng/hfa/hfa.htm>.

D. Obstáculos y problemas para promover la integración de los métodos de planificación de la adaptación

1. Las incertidumbres científicas como elemento disuasivo para la participación pública y la toma de decisiones

58. Los participantes reconocieron que la amplia serie de incertidumbres asociadas con el cambio climático y sus consecuencias sociales, económicas y ambientales pueden plantear problemas para la adaptación y su integración en una planificación y una política más amplias. Es frecuente que las partes interesadas, en particular en los planos subnacional y local, se muestren reticentes a debatir situaciones inciertas. Especialmente cuando hay gastos importantes en juego, es poco probable que los responsables inviertan en medidas de adaptación que no generen beneficios a corto plazo. Esto se aplica tanto a las entidades decisorias del sector público como del privado.

59. En otros casos, a los encargados de las políticas y de la adopción de decisiones se les transmiten mensajes contradictorios o vagos y son por tanto reacios a tomar ninguna medida. China ilustró esta cuestión poniendo un ejemplo de las distintas orientaciones del cambio en el rendimiento de las cosechas previsto en diferentes hipótesis sobre el cambio climático futuro y el efecto del aumento de la fertilización por dióxido de carbono. Además de la propia incertidumbre, la percepción general es que la adaptación al cambio climático es una cuestión muy técnica y debe dejarse en manos de los especialistas y los expertos técnicos. Esto se ha puesto de manifiesto en el nivel de participación pública en las medidas de adaptación, que ha sido mucho más bajo que en las de mitigación, especialmente a nivel comunitario y local, como señaló el Reino Unido.

2. Falta de conocimientos, información y datos, e insuficiente capacidad técnica

60. Las deficiencias en el suministro de datos, información y conocimientos pertinentes, y los insuficientes conocimientos técnicos para acceder a ellos y analizarlos y aplicarlos, siguen siendo un obstáculo. Los participantes dijeron que era necesario facilitar información y conocimientos adaptados a un contexto específico y en una escala espacial y temporal apropiada que pueda ser asumida por los actores a quienes van dirigidos. En particular, se señaló que los resultados de los análisis de la relación costo-beneficio no siempre son la fuente más útil de información para evaluar y establecer prioridades en las opciones de adaptación. Además del carácter altamente incierto de los métodos analíticos y de las estimaciones de la relación costo-beneficio, los análisis cuantitativos a menudo pasan por alto opciones de adaptación "suave" más sencillas y económicas (por ejemplo, el fomento de las capacidades organizativas o el cambio en las prácticas de gestión).

61. Respecto de la cuestión de la difusión de información y conocimientos, se señaló que las comunidades locales tienen un acceso limitado a ellos y pueden depender de intermediarios para obtener información. La falta de suministro de productos de información y de conocimientos a quienes los necesitan también puede obedecer a las barreras que impone el idioma y a la presentación en formatos inapropiados. Bangladesh informó de que el Gobierno nacional se había comprometido a proporcionar manuales sobre medidas preventivas para gestionar los riesgos de inundación en las comunidades locales, pero dijo que el nivel de alfabetización y la capacidad de absorción de esas comunidades eran tan bajos que habían impedido que el plan tuviera éxito. El idioma local es siempre la opción preferible, y se podrían utilizar medios diferentes de los productos impresos o electrónicos, como la radio, dibujos y mapas, para difundir información entre las comunidades con bajos niveles de alfabetización.

3. Deficiencias en la capacidad institucional, la coordinación y la cooperación

62. Las deficiencias en la capacidad institucional para elaborar, aplicar y supervisar los mecanismos legales y normativos pertinentes son parte de los obstáculos institucionales que afectan a la planificación integrada de la adaptación. Además, los sistemas presupuestarios orientados a los sectores que mantienen actualmente muchos gobiernos nacionales crean una mentalidad territorial en las instituciones públicas y privadas. Esto da lugar a una falta de apreciación y promoción de la coordinación y la cooperación entre los departamentos y los sectores.

4. Insuficiente apoyo financiero

63. Los participantes convinieron en general en que la falta de financiación no sólo impide la aplicación de estrategias, políticas y medidas concretas de adaptación, sino que también es una causa fundamental de muchas otras barreras a la integración. Entre ellas figuran la falta de información y de conocimientos, de capacidad técnica e institucional y de coordinación y colaboración entre las instituciones. Los recursos financieros deben aumentar considerablemente para atender la necesidad de financiación, especialmente en los países en desarrollo más vulnerables.

64. Además del insuficiente apoyo financiero, para muchos el acceso a los fondos existentes, como los creados en el proceso de la Convención Marco, es muy complejo y requiere tiempo y muchos recursos. Los participantes señalaron que si la cuestión del apoyo financiero no se resuelve adecuadamente, los esfuerzos en materia de promoción y asesoramiento sobre políticas para la planificación integrada de la adaptación sólo tendrán efectos limitados.

IV. Resumen de las recomendaciones

65. Tomando como base las presentaciones y los debates, y reflejando las esferas de trabajo prioritarias identificadas, se formuló una amplia serie de recomendaciones para promover la labor de planificación de la adaptación. Esas recomendaciones figuran en el presente capítulo.

A. Aumentar la base de conocimientos y mejorar el acceso a conocimientos e información pertinentes

66. Los participantes dijeron que debían hacerse importantes esfuerzos para solucionar las deficiencias en el suministro y difusión de conocimientos e información pertinentes. En los párrafos 67 a 74 se exponen las tres principales esferas de trabajo.

1. Información específica y productos de conocimiento

67. A pesar de la dependencia que los sistemas socioeconómicos humanos tienen de los bienes y servicios proporcionados por sistemas ecológicos robustos, el conocimiento y la comprensión de la manera en que los ecosistemas conectan el bienestar de los sistemas naturales y humanos y de cómo el cambio climático afecta a estas interacciones y los mecanismos de intercambio de información son limitados, por lo que se necesita una investigación selectiva. Además, hay que seguir trabajando para mejorar a través de mapas de riesgos la vigilancia e identificación actuales de los riesgos relacionados con el clima.

68. Se exhortó firmemente a que se hiciesen esfuerzos para documentar y difundir estudios de casos y buenas prácticas sobre la planificación integrada de la adaptación a fin de acelerar el proceso de aprendizaje y fomentar la confianza entre las partes interesadas,

especialmente los profesionales y las instancias decisorias. El PNUD señaló que está en curso la ejecución de 21 proyectos del Fondo PMA que abarcan 66 prioridades identificadas en los documentos de los PNA, y dijo que había considerables posibilidades para generar productos de conocimientos basados en las buenas prácticas y las lecciones aprendidas de estos proyectos. Los participantes también dijeron que era necesario elaborar un compendio de opciones de adaptación, en particular las tecnologías y técnicas de adaptación pertinentes a nivel local, a fin de ofrecer un conjunto de posibles medidas.

2. Conocimientos existentes, locales y tradicionales

69. Como se ha examinado en el capítulo III C del presente documento, hay una gran cantidad de información, conocimientos y experiencia pertinentes que podrían facilitar la planificación integrada de la adaptación. El reto es identificarlos y situarlos en el contexto adecuado.

70. Gracias a las actividades pasadas y presentes para hacer frente a la variabilidad del clima, las comunidades locales han acumulado importantes conocimientos y experiencia, que forman parte de la base de conocimientos que respalda la toma de decisiones relacionadas con la adaptación. Además, los conocimientos locales y tradicionales pueden servir de base de información y validar los planes nacionales y regionales. Sin embargo, esos conocimientos rara vez están documentados o se comparten. Se debe trabajar para que los conocimientos existentes, en particular los de las comunidades locales, se documenten de manera más sistemática y se difundan más ampliamente.

71. Asimismo, si no cuentan con la facilitación y el fomento apropiados, las comunidades locales consideran que sus conocimientos y su experiencia ya no son pertinentes cuando se les presenta información de alta tecnología (por ejemplo, escenarios climáticos). La participación de estos actores en los diferentes enfoques puede ayudar a asegurar que la planificación de la adaptación sea coherente y esté bien integrada; y la identificación, documentación y promoción con carácter regular de los conocimientos locales y tradicionales debería prestar la misma atención a la generación y difusión de conocimientos formales y científicos.

3. Difusión e intercambio de información y conocimientos

72. En esta fase inicial de planificación integrada de la adaptación, el intercambio de conocimientos y experiencias es esencial para aprovechar al máximo las ventajas de los primeros esfuerzos. El intercambio de conocimientos y el aprendizaje pueden tener lugar en distintos niveles y en formas diversas. Los países que pertenecen a la misma región geográfica y tienen el mismo conjunto de circunstancias socioeconómicas o características biofísicas pueden intercambiar sus experiencias y aprender unos de otros. Del mismo modo, los profesionales que trabajan en los mismos ámbitos (por ejemplo, la conservación de la naturaleza, las autoridades locales y los seguros) pueden ayudarse mutuamente a adaptarse mejor al cambio climático aprendiendo de sus buenas prácticas respectivas y evitando una adaptación incorrecta.

73. Además, debe facilitarse el intercambio de información y conocimientos entre los diversos grupos interesados. Por ejemplo, las conclusiones y las lecciones aprendidas de los proyectos de demostración deben reincorporarse en el proceso político. De esta manera se puede garantizar que las políticas aborden otros factores diferentes del cambio climático para promover la resiliencia general.

74. Debe hacerse entonces una labor bien coordinada y sostenida en varias esferas para facilitar el intercambio de conocimientos y el aprendizaje.

B. Creación de un entorno normativo propicio

75. La orientación política y los marcos normativos propicios, sobre todo en el plano nacional, no sólo son necesarios para lograr la participación de los interesados a nivel local y subnacional sino también para garantizar la aplicación efectiva de las medidas de adaptación. Los instrumentos de política pueden hacer que la integración de la adaptación en la planificación sectorial y en los procesos de desarrollo sea una obligación, y no meramente una pretensión.

C. Aumentar las capacidades institucionales y técnicas

76. En los debates en el taller se indicó que era necesario aumentar aun más las capacidades institucionales y técnicas para la planificación integrada de la adaptación. El PNUD propuso que los coordinadores del cambio climático de diferentes departamentos gubernamentales recibieran capacitación mediante asignaciones de adscripción al ministerio que coordina las actividades nacionales de adaptación. Del mismo modo, la capacidad de los departamentos gubernamentales podría aumentar mediante actividades conjuntas para la preparación, ejecución y análisis de los proyectos, manteniendo claramente definidas las funciones y responsabilidades de cada uno de ellos. En el otro extremo del espectro institucional, las comunidades locales, y especialmente los grupos vulnerables como las mujeres y los niños pobres, necesitan apoyo para acceder a la información y a los productos de conocimientos y participar activamente en el proceso de adopción de decisiones. El SPREP dijo que era importante crear capacidad a nivel comunitario, ya que, si se gestiona bien, alienta una mayor implicación de las partes interesadas y fomenta las iniciativas locales de adaptación.

77. Los participantes también mencionaron varias esferas técnicas en las que debía aumentarse la capacidad, como la comprensión y aplicación de las directrices pertinentes y los instrumentos y tecnologías de planificación de la adaptación y la aplicación de los enfoques basados en programas para integrar la planificación de la adaptación en todos los sectores económicos.

D. Aumentar la provisión y el suministro de recursos financieros

78. Ghana señaló que, para que la planificación de la adaptación se pueda completar, deben proporcionarse recursos financieros. Sin embargo, existe un grave déficit en el suministro de recursos financieros. Según el Presidente del GEPMA, para aplicar los aproximadamente 750 proyectos identificados por 43 PMA en los PNA presentados en septiembre de 2009 se necesitan 1.700 millones de dólares, pero la cantidad actualmente disponible en el Fondo PMA para esos proyectos es de tan sólo 176 millones de dólares. Se necesita una cantidad considerable de fondos adicionales para atender estas necesidades de adaptación. Además, se deben simplificar y racionalizar los procedimientos para acceder a los fondos.

V. Cuestiones que deben ser objeto de seguimiento y de un examen más detenido

A. Medidas actuales y previstas por los asociados en el programa de trabajo de Nairobi

79. Un grupo de organizaciones asociadas del programa de trabajo de Nairobi proporcionó información en el taller, mediante presentaciones e intervenciones, sobre iniciativas pertinentes en curso y/o previstas cuyo objetivo es promover y facilitar la integración de los métodos de planificación de la adaptación abordando los obstáculos y los retos identificados o aplicando las recomendaciones formuladas.

80. Para atender la necesidad de un mejor suministro, difusión y aplicación de la información y los servicios relacionados con el clima, la Organización Meteorológica Mundial está tomando la iniciativa en el contexto de un nuevo Marco mundial de servicios climáticos, que es uno de los principales resultados de la Tercera Conferencia Mundial sobre el Clima celebrada a principios de 2009. El Marco mundial de servicios climáticos proporcionará una interfaz entre los proveedores y los usuarios de información y servicios relacionados con el clima y ayudará a fortalecer las iniciativas en relación con las observaciones, la vigilancia, la investigación, la modelización y la predicción. En 2011 se presentará un plan detallado del Marco mundial de servicios climáticos.

81. Reconociendo la vulnerabilidad de las ciudades y los pueblos, especialmente en los PMA, y la importante función que las autoridades locales desempeñan en la adaptación, el ICLEI-Local Governments for Sustainability se comprometió a colaborar con los gobiernos locales y las ciudades para hacer avanzar el programa de adaptación. Una de las iniciativas es la organización y celebración justo antes del 32º período de sesiones del OSACT de una conferencia sobre la resiliencia de las ciudades. Para sensibilizar a los interesados que todavía no han participado en cuestiones del cambio climático en el sector de la salud pública y ampliar los conocimientos sobre el cambio climático y la salud humana, la Organización Mundial de la Salud ha dirigido varias actividades de fomento de la capacidad, investigación y promoción de políticas y asesoramiento. Ese trabajo se realiza en el marco de la resolución de la Asamblea Mundial de la Salud sobre el cambio climático y la salud, aprobada en mayo de 2008¹⁰.

82. Con el objetivo de fortalecer la base de conocimientos y el apoyo para la adaptación, el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente se comprometió a facilitar la elaboración y aplicación de la Red Mundial de Adaptación. Esta red facilitará el intercambio de conocimientos y proporcionará servicios de conocimientos y asesoramiento, apoyo tecnológico y desarrollo de la capacidad institucional. Se está preparando una propuesta detallada del proyecto y aplicando la fase experimental de la Red Mundial de Adaptación, que deberá ser plenamente operativa en 2014.

83. La Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos puso de relieve su trabajo relacionado con la adaptación, que se centra en la integración de la planificación de la adaptación en el desarrollo, la elaboración y difusión de métodos e instrumentos y la realización de análisis socioeconómicos de los efectos del cambio climático y la adaptación. También está trabajando para determinar formas de ayudar a que los profesionales del desarrollo evalúen los riesgos y la resistencia al clima de los programas de asistencia para el desarrollo.

¹⁰ http://www.who.int/globalchange/A61_R19_en.pdf.

84. Resources for the Future está elaborando, como primera medida de los compromisos contraídos en el marco del programa de trabajo de Nairobi, un Atlas mundial de la adaptación¹¹. El objetivo del Atlas es ayudar a que las organizaciones donantes y los inversores identifiquen las prioridades de adaptación mediante el suministro de información espacial (esto es, cartográfica) de los efectos del cambio climático y de la vulnerabilidad a éste. El Atlas también informa de los aspectos más destacados de la investigación sobre los efectos del cambio climático, la vulnerabilidad y la adaptación. La primera fase del Atlas se presentó en el 15º período de sesiones de la Conferencia de las Partes.

85. Para hacer frente al reto que entraña proporcionar información y asesoramiento de carácter técnico a las partes interesadas a nivel local, la FAO ha colaborado con los agricultores para identificar medidas viables de adaptación e integrarlas en las políticas y las prácticas dirigidas a la seguridad alimentaria.

86. El SPREP informó al taller de que se están realizando algunas actividades auxiliares, como el trabajo de modelización en colaboración con el Instituto de las Naciones Unidas para Formación Profesional e Investigaciones, en relación con el proyecto de adaptación del Pacífico al cambio climático, que es un importante proyecto de adaptación en la región del Pacífico. El SPREP dijo que de algunas actividades de la amplia serie que se incluyen en ese proyecto se podría obtener documentación y extraer enseñanzas.

B. Posibles nuevas medidas en el marco del programa de trabajo de Nairobi

87. Para resolver las deficiencias y atender las necesidades identificadas durante el taller, los participantes formularon propuestas sobre diversas actividades específicas para que se emprendieran en el marco del programa de trabajo de Nairobi con la orientación de la Presidencia del OSACT. Algunas de esas propuestas son las siguientes:

a) La elaboración de un compendio de opciones de adaptación que incluya las tecnologías y técnicas pertinentes a nivel local. Esta labor podría basarse en la interfaz de prácticas de adaptación del programa de trabajo de Nairobi¹² y en la base de datos sobre las estrategias locales de respuesta¹³. En este compendio debería incorporarse la información pertinente procedente de la plataforma en línea del Mecanismo de aprendizaje de la adaptación¹⁴, el Atlas mundial de la adaptación y algunas otras importantes redes de adaptación.

b) La documentación y divulgación por la secretaría de estudios de casos, buenas prácticas y lecciones aprendidas en la integración de los métodos de planificación de la adaptación.

¹¹ <http://www.adaptationatlas.org>.

¹² <http://unfccc.int/adaptation/4555.php>.

¹³ <http://maindb.unfccc.int/public/adaptation>.

¹⁴ <http://www.adaptationlearning.net>.